

## Seznam záložek v žádosti, které je nutné vyplnit ve dvou jazykových verzích, tj. v češtině a v polštině (týká se mikroprojektů typu B a C)

**Upozornění:** V programovém období 2014-2020 nebudou žadatelé předkládat přílohu „Stručný popis mikroprojektu v polském jazyce“. Popisy v polštině, v závislosti na typu projektu, budou povinni vyplnit přímo v systému MS2014+ (v aplikaci).

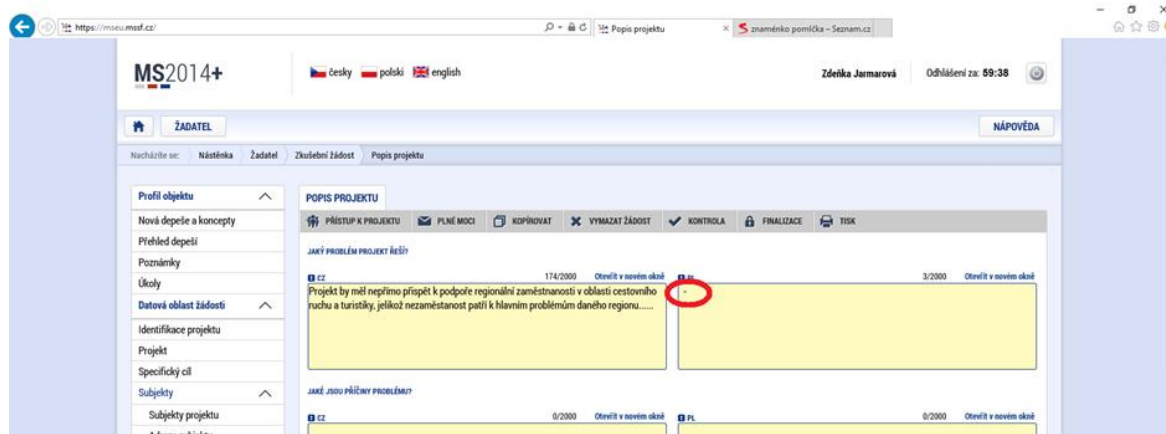
V případě mikroprojektů typu A musí být vyplněna celá projektová žádost v obou jazykových mutacích.

V případě mikroprojektů typu B a C bude, ve dvou jazykových mutacích, vyplněna **pouze část** projektové žádosti.

Do všech ostatních záložek, projektové žádosti typu B nebo C, označené žlutě (ty, které nemusí být přeloženy do polštiny), vyplní žadatel interpunkční znaménko tj. „-“.

Informace uvedené v této příloze budou jedním z důležitých zdrojů informací pro polské regionální experty, kteří budou hodnotit mikroprojekt a přidělovat bodové hodnocení

### Příklad:



## Níže je uveden seznam záložek nutných k vyplnění ve dvou jazykových verzích v mikroprojektech typu B a C.

### ZÁLOŽKA: **PROJEKT / PROJEKT**

- NÁZEV PROJEKTU / TYTUŁ PROJEKTU** max. 100 znaků / maks. 100 znaków

CZ	
PL	

- ANOTACE PROJEKTU / STRESZCZENIE PROJEKTU** max. 500 znaků / maks. 500 znaków

Stručný popis problémů, které projekt řeší, či potenciálů, které projekt rozvíjí, prostřednictvím jakých aktivit a jaký je cíl, kterého má projekt dosáhnout / Krótki opis problemów, na których rozwiązaniu projekt się skupia lub potencjałów, które projekt rozwija, poprzez jakie działania, i jaki jest cel, który ma zostać w ramach projektu osiągnięty.

CZ	
PL	



**ZÁLOŽKA: POPIS PROJEKTU / OPIS PROJEKTU (odst. 3, 5, 6)**

- **CO JE CÍLEM PROJEKTU? / CO JEST CELEM PROJEKTU?** (odst. 3) max. 2 000 znaků / maks. 2 000 znaków

CZ
PL

- **JAKÉ AKTIVITY V PROJEKTU BUDOU REALIZOVÁNY? / JAKIE DZIAŁANIA BĘDĄ REALIZOWANE W PROJEKCIE?** (odst. 5) max. 2 000 znaků / maks. 2 000 znaków

CZ
PL

- **CÍLOVÁ SKUPINA PROJEKTU / GRUPA DOCELOWA PROJEKTU** (odst. 6) max. 2 000 znaků / maks. 2 000 znaków

CZ
PL

- **JAK BUDE ZAJIŠTĚNA UDRŽITELNOST PROJEKTU? / W JAKI SPOSÓB ZOSTANIE ZAPEWNIONA TRWAŁOŚĆ PROJEKTU?** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

CZ
PL

**ZÁLOŽKA: KLÍČOVÉ AKTIVITY / KLUCZOWE DZIAŁANIA**

- **KONKRÉTNÍ POPIS AKTIVITY VČETNĚ POPISU ZAPOJENÍ JEDNOTLIVÝCH PARTNERŮ / KONKRETNY OPIS DZIAŁANIA WRAZ Z OPISEM UDZIAŁU POSZCZEGÓLNYCH PARTNERÓW** max. 2 000 znaků / maks. 2 000 znaków

CZ
PL

- **POPIS PRO JAKOU CÍLOVOU SKUPINU/CÍLOVÉ SKUPINY JE AKTIVITA URČENA / OPIS DLA JAKIEJ GRUPY DOCELOWEJ/GRUP DOCELOWYCH DZIAŁANIE JEST PRZEZNACZONE:** max. 2 000 znaků / maks. 2 000 znaków

CZ
PL

**ZÁLOŽKA: PŘESHraničNÍ SpOLUPRÁCE / WSPÓŁPRACA TRANSGRANICZNA (celé)**

- **ZDŮVODNĚNÍ VÝBĚRU PARTNERA/Ů V RÁMCI PROJEKTU / UZASADNIENIE WYBORU PARTNERA/ÓW W RAMACH PROJEKTU** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

Zdůvodnění výběru partnera/ů vzhledem k definovaným problémům/potenciálům a plánovaným aktivitám (zejména s ohledem na předchozí zkušenosti, profesní zaměření, apod.)/ Uzasadnienie wyboru partnera/ów ze względu na zdefiniowane problemy/potencjały oraz planowane działania (w szczególności przy uwzględnieniu wcześniejszych doświadczeń, przedmiotu działalności, itp.)

CZ
PL

- **SPOLEČNÁ PŘÍPRAVA / WSPÓLNE PRZYGOTOWANIE** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

ano / tak     ne / nie



Popište spolupráci partnerů na přípravě projektu (způsoby komunikace, společná setkání, jejich charakter apod.) / Należy opisać współpracę partnerów w zakresie przygotowania projektu (sposoby komunikacji, wspólne spotkania i ich charakter itp.)

CZ
PL

- **SPOLEČNÁ REALIZACE / WSPÓLNA REALIZACJA** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

ano / tak  ne / nie

Popište, jak je projekt společně realizován (zdůvodnění nezbytnosti koordinace aktivit, obsahová a časová provázanost aktivit a podíl partnerů na jednotlivých činnostech) / Należy opisać, w jaki sposób projekt jest wspólnie realizowany (uzasadnienie, dławczego koordynacja działań jest niezbędna, merytoryczne powiązanie działań, powiązanie działań w czasie i udział partnerów w poszczególnych czynnościach)

CZ
PL

- **SPOLEČNÝ PERSONÁL / WSPÓLNY PERSONEL** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

ano / tak  ne / nie

Popište, jak je v rámci projektu zapojen personál zúčastněných partnerů (zdůvodnění nezbytnosti společného personálu, jeho struktura, rozdělení odpovědností a pravomocí vč. uvedení pravidel komunikace a spolupráce, pokud jsou formalizovány) / Należy opisać, w jaki sposób personel uczestniczących w projekcie partnerów zaangażowany jest w projekt (uzasadnienie, dławczego wspólny personel jest niezbędny, jeho struktura, podział zakresu odpowiedzialności i kompetencji, w tym wskazanie zasad komunikacji i współpracy, jeżeli są sformalizowane)

CZ
PL

- **SPOLEČNÉ FINANCOVÁNÍ / WSPÓLNE FINANSOWANIE** max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

ano / tak  ne / nie

Popište, jak je zajištěno společné financování projektu / Należy opisać, w jaki sposób zapewnione jest wspólne finansowanie projektu.

CZ
PL

## ZÁLOŽKA: PŘESHraničNÍ DOPAD / WPŁYW TRANSGRANICZNY (CAŁOŚĆ)

- Zdůvodnění předložení projektu v rámci tohoto programu a zdůvodnění přidané hodnoty projektu, tj. do jaké míry očekávané výsledky a dopady projektu budou vyšší než v případě dvou individuálních projektů realizovaných v rámci národních nebo tematicky zaměřených Programů. Popište, do jaké míry projekt řeší společný problém nebo rozvíjí společný potenciál / Uzasadnienie złożenia projektu w ramach programu i wartości dodanej realizacji projektu, tj. tego, w jakim stopniu zakładane rezultaty i oddziaływanie projektu będą większe, niż w przypadku realizacji dwóch indywidualnych projektów w ramach programów narodowych lub tematycznych. Należy opisać, w jakim stopniu projekt przyczynia się do rozwiązania wspólnego problemu lub rozwija wspólny potencjał. max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

CZ
PL

- Jaký je příspěvek projektu k propojování česko – polského přihraničí - k rozvoji přeshraničNích kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Jaki jest wkład projektu na rzecz łączenia polsko-czeskiego pogranicza – rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania bariér, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach granicy itp. max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

CZ
PL



- Jaký je dopad aktivit projektu na druhé straně hranice zejména ve vztahu k uvedeným cílovým skupinám a jejich potřebám? / Jakie jest oddziaływanie działań projektu po drugiej stronie granicy, w szczególności w stosunku do wskazanych grup docelowych i ich potrzeb? max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

CZ
PL

- Jaká je šíře dopadu projektu ve společném území? /Jak szerokie jest oddziaływanie projektu na wspólnym obszarze? max. 1 000 znaků / maks. 1 000 znaków

V souladu s údaji uvedenými v části D. Umístění projektu popište, jak široký je územní dopad projektu a jak je tento dopad vyvážen po obou stranách hranice / Zgodnie z informacjami podanymi w części D. Lokalizacja projektu należy opisać, jak szeroki jest zasięg terytorialny oddziaływania projektu i w jaki sposób to oddziaływanie zrównoważone jest po obu stronach granicy

CZ
PL

